



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Bankruptcy and Insolvency Act

## Loi sur la faillite et l'insolvabilité

R.S.C., 1985, c. B-3

L.R.C. (1985), ch. B-3

Current to October 3, 2018

À jour au 3 octobre 2018

Last amended on May 23, 2018

Dernière modification le 23 mai 2018

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

### Inconsistencies in Acts

**(2)** In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## NOTE

This consolidation is current to October 3, 2018. The last amendments came into force on May 23, 2018. Any amendments that were not in force as of October 3, 2018 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

### Incompatibilité — lois

**(2)** Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

## NOTE

Cette codification est à jour au 3 octobre 2018. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 23 mai 2018. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 3 octobre 2018 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

(c) the event that causes an assignment by the person to be deemed; (*moment de la faillite*)

**title transfer credit support agreement** means an agreement under which an insolvent person or a bankrupt has provided title to property for the purpose of securing the payment or performance of an obligation of the insolvent person or bankrupt in respect of an eligible financial contract; (*accord de transfert de titres pour obtention de crédit*)

**transfer at undervalue** means a disposition of property or provision of services for which no consideration is received by the debtor or for which the consideration received by the debtor is conspicuously less than the fair market value of the consideration given by the debtor; (*opération sous-évaluée*)

**trustee** or **licensed trustee** means a person who is licensed or appointed under this Act. (*syndic* ou *syndic autorisé*)

R.S., 1985, c. B-3, s. 2; R.S., 1985, c. 31 (1st Supp.), s. 69; 1992, c. 1, s. 145(F), c. 27, s. 3; 1995, c. 1, s. 62; 1997, c. 12, s. 1; 1999, c. 28, s. 146, c. 31, s. 17; 2000, c. 12, s. 8; 2001, c. 4, s. 25, c. 9, s. 572; 2004, c. 25, s. 7; 2005, c. 3, s. 11, c. 47, s. 2; 2007, c. 29, s. 91, c. 36, s. 1; 2012, c. 31, s. 414; 2015, c. 3, s. 6(F); 2018, c. 10, s. 82.

## Designation of beneficiary

**2.1** A change in the designation of a beneficiary in an insurance contract is deemed to be a disposition of property for the purpose of this Act.

1997, c. 12, s. 2; 2004, c. 25, s. 8; 2005, c. 47, s. 3.

## Superintendent's division office

**2.2** Any notification, document or other information that is required by this Act to be given, forwarded, mailed, sent or otherwise provided to the Superintendent, other than an application for a licence under subsection 13(1), shall be given, forwarded, mailed, sent or otherwise provided to the Superintendent at the Superintendent's division office as specified in directives of the Superintendent.

1997, c. 12, s. 2.

**3** [Repealed, 2005, c. 47, s. 4]

## Definitions

**4 (1)** In this section,

**entity** means a person other than an individual; (*entité*)

**surintendant des institutions financières** Le surintendant des institutions financières nommé en application du paragraphe 5(1) de la *Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières*. (*Superintendent of Financial Institutions*)

**syndic** ou **syndic autorisé** Personne qui détient une licence ou est nommée en vertu de la présente loi. (*trustee* or *licensed trustee*)

**tribunal** Sauf aux alinéas 178(1)a) et a.1) et aux articles 204.1 à 204.3, tout tribunal mentionné aux paragraphes 183(1) ou (1.1). Y est assimilé tout juge de ce tribunal ainsi que le greffier ou le registraire de celui-ci, lorsqu'il exerce les pouvoirs du tribunal qui lui sont conférés au titre de la présente loi. (*court*)

**union de fait** Relation qui existe entre deux conjoints de fait. (*common-law partnership*)

**valeurs nettes dues à la date de résiliation** La somme nette obtenue après compensation des obligations mutuelles des parties à un contrat financier admissible effectuée conformément à ce contrat. (*net termination value*)

L.R. (1985), ch. B-3, art. 2; L.R. (1985), ch. 31 (1<sup>er</sup> suppl.), art. 69; 1992, ch. 1, art. 145(F), c. 27, art. 3; 1995, ch. 1, art. 62; 1997, ch. 12, art. 1; 1999, ch. 28, art. 146, c. 31, art. 17; 2000, ch. 12, art. 8; 2001, ch. 4, art. 25, c. 9, art. 572; 2004, ch. 25, art. 7; 2005, ch. 3, art. 11, ch. 47, art. 2; 2007, ch. 29, art. 91, c. 36, art. 1; 2012, ch. 31, art. 414; 2015, ch. 3, art. 6(F); 2018, ch. 10, art. 82.

## Désignation de bénéficiaires

**2.1** La modification de la désignation du bénéficiaire d'une police d'assurance est réputée être une disposition de biens pour l'application de la présente loi.

1997, ch. 12, art. 2; 2004, ch. 25, art. 8; 2005, ch. 47, art. 3.

## Bureau de division

**2.2** Sauf dans le cas de la demande de licence prévue au paragraphe 13(1), les notifications et envois de documents ou renseignements à effectuer au titre de la présente loi auprès du surintendant le sont au bureau de division spécifié par ses instructions.

1997, ch. 12, art. 2.

**3** [Abrogé, 2005, ch. 47, art. 4]

## Définitions

**4 (1)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

**entité** Personne autre qu'une personne physique. (*entity*)

**related group** means a group of persons each member of which is related to every other member of the group; (*groupe lié*)

**unrelated group** means a group of persons that is not a related group. (*groupe non lié*)

#### Definition of *related persons*

(2) For the purposes of this Act, persons are related to each other and are **related persons** if they are

(a) individuals connected by blood relationship, marriage, common-law partnership or adoption;

(b) an entity and

(i) a person who controls the entity, if it is controlled by one person,

(ii) a person who is a member of a related group that controls the entity, or

(iii) any person connected in the manner set out in paragraph (a) to a person described in subparagraph (i) or (ii); or

(c) two entities

(i) both controlled by the same person or group of persons,

(ii) each of which is controlled by one person and the person who controls one of the entities is related to the person who controls the other entity,

(iii) one of which is controlled by one person and that person is related to any member of a related group that controls the other entity,

(iv) one of which is controlled by one person and that person is related to each member of an unrelated group that controls the other entity,

(v) one of which is controlled by a related group a member of which is related to each member of an unrelated group that controls the other entity, or

(vi) one of which is controlled by an unrelated group each member of which is related to at least one member of an unrelated group that controls the other entity.

#### Relationships

(3) For the purposes of this section,

**groupe lié** Groupe de personnes dont chaque membre est lié à chaque autre membre du groupe. (*related group*)

**groupe non lié** Groupe de personnes qui n'est pas un groupe lié. (*unrelated group*)

#### Définition de *personnes liées*

(2) Pour l'application de la présente loi, des personnes sont liées entre elles et constituent des **personnes liées** si elles sont :

a) soit des particuliers unis par les liens du sang, du mariage, d'une union de fait ou de l'adoption;

b) soit une entité et, selon le cas :

(i) la personne qui la contrôle, si elle est contrôlée par une seule personne,

(ii) toute personne qui est membre du groupe lié qui la contrôle,

(iii) toute personne unie de la manière indiquée à l'alinéa a) à une personne visée aux sous-alinéas (i) ou (ii);

c) soit, selon le cas, deux entités :

(i) contrôlées par la même personne ou le même groupe de personnes,

(ii) dont chacune est contrôlée par une seule personne et si la personne qui contrôle l'une d'elles est liée à celle qui contrôle l'autre,

(iii) dont l'une est contrôlée par une seule personne qui est liée à un membre du groupe lié qui contrôle l'autre,

(iv) dont l'une est contrôlée par une seule personne qui est liée à chacun des membres du groupe non lié qui contrôle l'autre,

(v) dont l'une est contrôlée par un groupe lié dont l'un des membres est lié à chacun des membres du groupe non lié qui contrôle l'autre,

(vi) dont l'une est contrôlée par un groupe non lié dont chaque membre est lié à au moins un membre du groupe non lié qui contrôle l'autre.

#### Liens

(3) Pour l'application du présent article :

**(a)** if two entities are related to the same entity within the meaning of subsection (2), they are deemed to be related to each other;

**(b)** if a related group is in a position to control an entity, it is deemed to be a related group that controls the entity whether or not it is part of a larger group by whom the entity is in fact controlled;

**(c)** a person who has a right under a contract, in equity or otherwise, either immediately or in the future and either absolutely or contingently, to, or to acquire, ownership interests, however designated, in an entity, or to control the voting rights in an entity, is, except when the contract provides that the right is not exercisable until the death of an individual designated in the contract, deemed to have the same position in relation to the control of the entity as if the person owned the ownership interests;

**(d)** if a person has ownership interests in two or more entities, the person is, as holder of any ownership interest in one of the entities, deemed to be related to himself or herself as holder of any ownership interest in each of the other entities;

**(e)** persons are connected by blood relationship if one is the child or other descendant of the other or one is the brother or sister of the other;

**(f)** persons are connected by marriage if one is married to the other or to a person who is connected by blood relationship or adoption to the other;

**(f.1)** persons are connected by common-law partnership if one is in a common-law partnership with the other or with a person who is connected by blood relationship or adoption to the other; and

**(g)** persons are connected by adoption if one has been adopted, either legally or in fact, as the child of the other or as the child of a person who is connected by blood relationship, otherwise than as a brother or sister, to the other.

#### Question of fact

**(4)** It is a question of fact whether persons not related to one another were at a particular time dealing with each other at arm's length.

#### Presumptions

**(5)** Persons who are related to each other are deemed not to deal with each other at arm's length while so related. For the purpose of paragraph 95(1)(b) or 96(1)(b), the

**a)** lorsque deux entités sont liées à la même entité au sens où l'entend le paragraphe (2), elles sont réputées liées entre elles;

**b)** lorsqu'un groupe lié est en mesure de contrôler une entité, il est réputé être un groupe lié qui contrôle l'entité, qu'il fasse ou non partie d'un groupe plus considérable par lequel l'entité est en fait contrôlée;

**c)** la personne qui a, en vertu d'un contrat, en equity ou autrement, un droit de participation aux capitaux propres d'une entité, soit immédiatement, soit à l'avenir, et de façon absolue ou conditionnelle, ou le droit d'acquiescer un tel droit, ou de contrôler ainsi les droits de vote de l'entité, est réputée, sauf si le contrat stipule que le droit ne peut être exercé qu'au décès d'une personne qui y est désignée, occuper la même position à l'égard du contrôle de l'entité que si elle était titulaire de ce droit;

**d)** la personne qui détient un droit de participation aux capitaux propres de deux ou plusieurs entités est réputée être liée à elle-même à titre de titulaire du droit de participation dans chacune de ces entités;

**e)** des personnes sont unies par les liens du sang si l'une est l'enfant ou autre descendant de l'autre ou si l'une est le frère ou la sœur de l'autre;

**f)** des personnes sont unies par les liens du mariage si l'une est mariée à l'autre ou à une personne qui est unie à l'autre par les liens du sang ou de l'adoption;

**f.1)** des personnes sont unies par les liens d'une union de fait si l'une vit en union de fait avec l'autre ou avec une personne qui est unie à l'autre par les liens du sang ou de l'adoption;

**g)** des personnes sont unies par les liens de l'adoption si l'une a été adoptée, en droit ou de fait, comme enfant de l'autre ou comme enfant d'une personne unie à l'autre par les liens du sang, autrement qu'à titre de frère ou de sœur.

#### Question de fait

**(4)** La question de savoir si des personnes non liées entre elles n'avaient pas de lien de dépendance, à tel ou tel moment, est une question de fait.

#### Présomption

**(5)** Les personnes liées entre elles sont réputées avoir un lien de dépendance tant qu'elles sont ainsi liées et il en va

persons are, in the absence of evidence to the contrary, deemed not to deal with each other at arm's length.

R.S., 1985, c. B-3, s. 4; 2000, c. 12, s. 9; 2004, c. 25, s. 9(F); 2005, c. 47, s. 5; 2007, c. 36, s. 2.

## Her Majesty

### Binding on Her Majesty

**4.1** This Act is binding on Her Majesty in right of Canada or a province.

1992, c. 27, s. 4.

## PART I

# Administrative Officials

## Superintendent

### Appointment

**5 (1)** The Governor in Council shall appoint a Superintendent of Bankruptcy to hold office during good behaviour for a term of not more than five years, but the Superintendent may be removed from office by the Governor in Council for cause. The Superintendent's term may be renewed for one or more further terms.

### Salary

**(1.1)** The Superintendent shall be paid the salary that the Governor in Council may fix.

### Extent of supervision

**(2)** The Superintendent shall supervise the administration of all estates and matters to which this Act applies.

### Duties

**(3)** The Superintendent shall, without limiting the authority conferred by subsection (2),

**(a)** receive applications for licences to act as trustees under this Act and issue licences to persons whose applications have been approved;

**(b)** monitor the conditions that led to a trustee being issued a licence to determine whether those conditions continue to exist after the licence has been issued and take the appropriate action if he or she determines that the conditions no longer exist;

**(c)** where not otherwise provided for, require the deposit of one or more continuing guaranty bonds or continuing suretyships as security for the due accounting of all property received by trustees and for the due

de même, sauf preuve contraire, pour l'application des alinéas 95(1)b) ou 96(1)b).

L.R. (1985), ch. B-3, art. 4; 2000, ch. 12, art. 9; 2004, ch. 25, art. 9(F); 2005, ch. 47, art. 5; 2007, ch. 36, art. 2.

## Sa Majesté

### Obligation de Sa Majesté

**4.1** La présente loi lie Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province.

1992, ch. 27, art. 4.

## PARTIE I

# Fonctionnaires administratifs

## Surintendant

### Nomination

**5 (1)** Le gouverneur en conseil nomme à titre inamovible un surintendant des faillites pour un mandat renouvelable d'au plus cinq ans, sous réserve de révocation motivée de la part du gouverneur en conseil.

### Traitement

**(1.1)** Le surintendant des faillites reçoit le traitement que fixe le gouverneur en conseil.

### Surveillance

**(2)** Le surintendant contrôle l'administration des actifs et des affaires régis par la présente loi.

### Fonctions

**(3)** Le surintendant, sans que soit limitée l'autorité que lui confère le paragraphe (2) :

**a)** reçoit les demandes de licences autorisant l'exercice des fonctions de syndic dans le cadre de la présente loi et délivre les licences aux personnes dont les demandes ont été approuvées;

**b)** contrôle l'observation constante par le syndic des conditions de délivrance de sa licence et, s'il constate une inobservation, prend les mesures qu'il estime indiquées;

**c)** lorsqu'il n'y est pas autrement pourvu, exige le dépôt d'un ou de plusieurs cautionnements continus pour garantir qu'il sera dûment rendu compte de tous les biens reçus par les syndics et assurer l'exécution

**creditor** includes a surety or guarantor for the debt due to the creditor; (*créancier*)

**margin deposit** means a payment, deposit or transfer to a clearing house under the rules of the clearing house to assure the performance of the obligations of a clearing member in connection with security transactions, including, without limiting the generality of the foregoing, transactions respecting futures, options or other derivatives or to fulfil any of those obligations. (*dépôt de couverture*)

R.S., 1985, c. B-3, s. 95; 1997, c. 12, s. 78; 2004, c. 25, s. 56; 2007, c. 29, s. 100, c. 36, ss. 42, 112.

### Transfer at undervalue

**96 (1)** On application by the trustee, a court may declare that a transfer at undervalue is void as against, or, in Quebec, may not be set up against, the trustee — or order that a party to the transfer or any other person who is privy to the transfer, or all of those persons, pay to the estate the difference between the value of the consideration received by the debtor and the value of the consideration given by the debtor — if

(a) the party was dealing at arm's length with the debtor and

(i) the transfer occurred during the period that begins on the day that is one year before the date of the initial bankruptcy event and that ends on the date of the bankruptcy,

(ii) the debtor was insolvent at the time of the transfer or was rendered insolvent by it, and

(iii) the debtor intended to defraud, defeat or delay a creditor; or

(b) the party was not dealing at arm's length with the debtor and

(i) the transfer occurred during the period that begins on the day that is one year before the date of the initial bankruptcy event and ends on the date of the bankruptcy,

(ii) the transfer occurred during the period that begins on the day that is five years before the date of the initial bankruptcy event and ends on the day before the day on which the period referred to in subparagraph (i) begins and

**créancier** S'entend notamment de la personne qui se porte caution ou répond d'une dette envers un tel créancier. (*creditor*)

**dépôt de couverture** Tout paiement, dépôt ou transfert effectué par l'intermédiaire d'une chambre de compensation, en application des règles de celle-ci, en vue de garantir l'exécution par un membre de ses obligations touchant des opérations portant sur des titres; sont notamment visées les opérations portant sur les contrats à terme, options ou autres dérivés et celles garantissant ces obligations. (*margin deposit*)

**membre** Personne se livrant aux opérations portant sur des titres et qui se sert d'une chambre de compensation comme intermédiaire. (*clearing member*)

L.R. (1985), ch. B-3, art. 95; 1997, ch. 12, art. 78; 2004, ch. 25, art. 56; 2007, ch. 29, art. 100, ch. 36, art. 42 et 112.

### Opération sous-évaluée

**96 (1)** Sur demande du syndic, le tribunal peut, s'il estime que le débiteur a conclu une opération sous-évaluée, déclarer cette opération inopposable au syndic ou ordonner que le débiteur verse à l'actif, seul ou avec l'ensemble ou certaines des parties ou personnes intéressées par l'opération, la différence entre la valeur de la contrepartie qu'il a reçue et la valeur de celle qu'il a donnée, dans l'un ou l'autre des cas suivants :

a) l'opération a été effectuée avec une personne sans lien de dépendance avec le débiteur et les conditions suivantes sont réunies :

(i) l'opération a eu lieu au cours de la période commençant à la date précédant d'un an la date de l'ouverture de la faillite et se terminant à la date de la faillite,

(ii) le débiteur était insolvable au moment de l'opération, ou l'est devenu en raison de celle-ci,

(iii) le débiteur avait l'intention de frauder ou de frustrer un créancier ou d'en retarder le désintéressement;

b) l'opération a été effectuée avec une personne qui a un lien de dépendance avec le débiteur et elle a eu lieu au cours de la période :

(i) soit commençant à la date précédant d'un an la date de l'ouverture de la faillite et se terminant à la date de la faillite,

(A) the debtor was insolvent at the time of the transfer or was rendered insolvent by it, or

(B) the debtor intended to defraud, defeat or delay a creditor.

### Establishing values

(2) In making the application referred to in this section, the trustee shall state what, in the trustee's opinion, was the fair market value of the property or services and what, in the trustee's opinion, was the value of the actual consideration given or received by the debtor, and the values on which the court makes any finding under this section are, in the absence of evidence to the contrary, the values stated by the trustee.

### Meaning of *person who is privy*

(3) In this section, a *person who is privy* means a person who is not dealing at arm's length with a party to a transfer and, by reason of the transfer, directly or indirectly, receives a benefit or causes a benefit to be received by another person.

R.S., 1985, c. B-3, s. 96; 1997, c. 12, s. 79; 2004, c. 25, s. 57; 2005, c. 47, s. 73; 2007, c. 36, s. 43.

### Protected transactions

**97 (1)** No payment, contract, dealing or transaction to, by or with a bankrupt made between the date of the initial bankruptcy event and the date of the bankruptcy is valid, except the following, which are valid if made in good faith, subject to the provisions of this Act with respect to the effect of bankruptcy on an execution, attachment or other process against property, and subject to the provisions of this Act respecting preferences and transfers at undervalue:

(a) a payment by the bankrupt to any of the bankrupt's creditors;

(b) a payment or delivery to the bankrupt;

(c) a transfer by the bankrupt for adequate valuable consideration; and

(d) a contract, dealing or transaction, including any giving of security, by or with the bankrupt for adequate valuable consideration.

(ii) soit commençant à la date précédant de cinq ans la date de l'ouverture de la faillite et se terminant à la date qui précède d'un jour la date du début de la période visée au sous-alinéa (i) dans le cas où le débiteur :

(A) ou bien était insolvable au moment de l'opération, ou l'est devenu en raison de celle-ci,

(B) ou bien avait l'intention de frauder ou de frustrer un créancier ou d'en retarder le désintéressement.

### Établissement des valeurs

(2) Lorsqu'il présente la demande prévue au présent article, le syndic doit déclarer quelle était à son avis la juste valeur marchande des biens ou services ainsi que la valeur de la contrepartie réellement donnée ou reçue par le débiteur, et l'évaluation faite par le syndic est, sauf preuve contraire, celle sur laquelle le tribunal se fonde pour rendre une décision en conformité avec le présent article.

### Définition de *personne intéressée*

(3) Au présent article, *personne intéressée* s'entend de toute personne qui est liée à une partie à l'opération et qui, de façon directe ou indirecte, soit en bénéficie elle-même, soit en fait bénéficier autrui.

L.R. (1985), ch. B-3, art. 96; 1997, ch. 12, art. 79; 2004, ch. 25, art. 57; 2005, ch. 47, art. 73; 2007, ch. 36, art. 43.

### Transactions protégées

**97 (1)** Les paiements, remises, transports ou transferts, contrats, marchés et transactions auxquels le failli est partie et qui sont effectués entre l'ouverture de la faillite et la date de la faillite ne sont pas valides; sous réserve, d'une part, des autres dispositions de la présente loi quant à l'effet d'une faillite sur une procédure d'exécution, une saisie ou autre procédure contre des biens et, d'autre part, des dispositions de la présente loi relatives aux préférences et aux opérations sous-évaluées, les opérations ci-après sont toutefois valides si elles sont effectuées de bonne foi :

a) les paiements du failli à l'un de ses créanciers;

b) les paiements ou remises au failli;

c) les transferts par le failli pour contrepartie valable et suffisante;

d) les contrats, marchés ou transactions — garanties comprises — du failli, ou avec le failli, pour contrepartie valable et suffisante.